



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2012 (27.01)
(OR. en)**

5493/12

COPEN 11

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της:	Μόνιμης Αντιπροσωπίας της Φινλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση
προς:	τον κ. Rafael Fernández-Pita y González, Αναπληρωτή Γενικό Διευθυντή, Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
παραλαβή:	11 Ιανουαρίου 2012
Θέμα:	Απόφαση-πλαίσιο 2008/909/ΔΕ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Κοινοποίηση σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ στη Φινλανδία

Κοινοποιηθείσα νομοθεσία:

Απόφαση-πλαίσιο 2008/909/ΔΕ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα στερητικά της ελευθερίας, για το σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Εθνική νομοθεσία για την εφαρμογή της απόφασης πλαισίου:

1169/2011

Πράξη σχετικά με την εθνική εφαρμογή της νομοθεσίας που εμπίπτει στο πεδίο των διατάξεων της απόφασης πλαισίου για τη μεταφορά καταδίκων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και εφαρμογή της απόφασης πλαισίου (1169/2011).

1170/2011

Πράξη σχετικά με την εθνική εφαρμογή της νομοθεσίας που εμπίπτει στο πεδίο των διατάξεων της απόφασης πλαισίου για τα μέτρα αναστολής και τις εναλλακτικές κυρώσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση και εφαρμογή της απόφασης πλαισίου (1170/2011).

1173/2011

Πράξη για την τροποποίηση του κεφαλαίου 31, παρ. 9, στοιχείο β) του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (1173/2011).

Εφαρμογή στις Νήσους Åland

Η ανωτέρω νομοθεσία εφαρμόζεται αυτομάτως και στις Νήσους Åland.

1. Κοινοποιήσεις που απαιτούνται στην απόφαση-πλαίσιο 2008/209/ΔΕΥ

Αρμόδιες αρχές (άρθρο 2, παρ. 1)

Το κεντρικό διοικητικό γραφείο της Υπηρεσίας Ποινικών Κυρώσεων είναι η αρμόδια αρχή που αποφασίζει την διαβίβαση της απόφασης και του πιστοποιητικού, όπως προβλέπεται στην απόφαση-πλαίσιο, σε άλλο κράτος μέλος και την εκτέλεση της απόφασης και του πιστοποιητικού που έχει διαβιβαστεί στη Φινλανδία.

Σε περίπτωση, όμως, που η απόφαση αφορά μέτρο στερητικό της ελευθερίας άλλο από ποινή στερητική της ελευθερίας, αρμόδια αρχή είναι το Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Τα τοπικά δικαστήρια είναι οι αρμόδιες αρχές που αποφασίζουν την ανάκληση της απόφασης που έλαβε εντεταλμένος υπάλληλος για την προσωρινή σύλληψη που προβλέπεται στο άρθρο 14 της απόφασης-πλαισίου και, στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 18, παρ. 2, στοιχείο στ) της απόφασης, που λαμβάνουν τη συγκατάθεση του καταδίκου για τη δίωξη, καταδίκη ή άλλως πως στέρηση της ελευθερίας του στη Φινλανδία για αδίκημα διαπραχθέν πριν από τη μεταφορά του, πλην εκείνου για το οποίο μεταφέρεται στη Φινλανδία.

Στις περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8, παρ. 2 και 3 της απόφασης-πλαισίου, το τοπικό δικαστήριο του Ελσίνκι είναι η αρμόδια αρχή για να αποφασίσει την προσαρμογή της ποινής. Επί πλέον, το τοπικό δικαστήριο του Ελσίνκι είναι η αρμόδια αρχή να αποφασίσει την παρέκκλιση από τον κανόνα της ειδικότητας για τη συγκατάθεση όπως προβλέπεται στο άρθρο 18, παρ. 2, στοιχείο ζ) της απόφασης-πλαισίου.

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης είναι η αρμόδια αρχή να αποφασίσει τη μεταφορά σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης-πλαισίου.

Γλωσσικό καθεστώς (άρθρο 23)

Η Φινλανδία θα δέχεται το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 4 της απόφασης-πλαισίου ή τη μετάφρασή του σε φινλανδική, σουηδική ή αγγλική γλώσσα. Η αρμόδια για την εκτέλεση αρχή μπορεί να δέχεται και πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί σε άλλη γλώσσα υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει άλλο εμπόδιο για να γίνει δεκτό.

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες ή διακανονισμούς (άρθρο 26, παρ. 2 και 3)

Η Πράξη για τη συνεργασία μεταξύ Φινλανδίας και λοιπών χωρών του Βορρά για την εκτέλεση των αποφάσεων επί ποινικών υποθέσεων (326/1963) θα εξακολουθήσει να ισχύει με την επιφύλαξη της εν λόγω απόφασης-πλαισίου (εφόσον έχει γίνει προηγουμένως σχετική κοινοποίηση όπως απαιτείται στο άρθρο 26, παρ. 4 της απόφασης-πλαισίου).